



EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO
VALDYBOS SPRENDIMAS,
KURIUO TVIRTINAMAS 2024 M. BIUDŽETAS – CT/CA-025/2023LT

EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO VALDYBA,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, įsteigiantį Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą (toliau – Vertimo centras), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui taikomą 2019 m. rugsėjo 22 d. Finansinį reglamentą (Nr. CT/CA-028/2019),

kadangi:

(1) Valdyba Centro biudžetą tvirtina remdamasi direktoriaus parengtu biudžeto projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu patvirtinamas šio sprendimo priede pateikiamas Vertimo centro 2024 m. biudžetas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2023 m. spalio 25 d.

Valdybos vardu

(pasirašyta elektroniniu būdu)

Christos Ellinides

Pirmininkas

Priedas: 2024 m. biudžetas



2024 M. BIUDŽETAS

CT/CA-025/2023LT

TURINYS

- I. ĮVADAS
 - A. BENDRAS ĮVADAS
 - B. PAJAMOS
 - C. IŠLAIDOS
 - D. CENTRO VEIKLA
- II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA
- III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA
- 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

I. ĮVADAS

A. BENDRAS ĮVADAS

2024 m. Vertimo centro biudžetą sudaro:

- A. šis bendras įvadas;
- B. pajamos, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalyje, apimančios įstaigų, kurioms Centras dirba, ir institucijų bei įstaigų, su kuriomis sutarta bendradarbiauti atsilyginant už jo atliktą darbą, įskaitant tarpinstitucinę veiklą, mokėjimus;
- C. išlaidos, išdėstytos pagal antraštines dalis, ir
- D. išlaidos, išdėstytos pagal veiklos sritis. Šioje dalyje parodoma, kaip 2024 m. biudžetas susijęs su 2024 m. darbo programa, nurodant kiekvienai veiklos sričiai skiriamus išteklius strateginiams Centro tikslams įgyvendinti. Čia taip pat pateikiamas įprastinės struktūros biudžetas.

2024 m. biudžetas apima Centro 2024–2026 m. bendrajame programavimo dokumente (Nr. CT/CA-002/2023) numatytas pajamas ir išlaidas. Jis parengtas pagal Centro finansinio reglamento 35–37 straipsnius. Rengdamas 2024 m. biudžetą, Centras išnagrinėjo savo prognozuojamas išlaidas ir iš klientų gautas užsakymų prognozes.

2024 m. biudžetas parengtas atsižvelgiant į 2024 m. taikomus įkainius, kurie nurodyti toliau esančioje lentelėje. Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais.

2024 m. įkainiai:

Paslauga	Standartinė (EUR)	Neskubi (EUR)	Skubi (EUR)	Labai skubi (EUR)
Vertimas raštu (vieno puslapio įkainis)	87,00	82,00	108,00	156,00
Vertimas raštu pagal užsakymą (vieno puslapio įkainis)	82,00	78,00	102,00	148,00
Teksto taisymas (vieno puslapio įkainis)	172,00	163,40	215,00	
Tikrinimas (vieno puslapio įkainis)	60,00	57,00	75,00	
Kalbos redagavimas (vieno puslapio įkainis)	39,00	37,00	44,00	
Transkripcija (1 min. įkainis)	8,50	6,50	10,50	
Mašininis transkribavimas (1 min. kaina)		2,00 EUR		
Prekių ženklai (vieno puslapio įkainis)		41,88 EUR už 204 000 puslapių		
Lengvasis redagavimas (vieno puslapio įkainis)		49,00 EUR		
„Paste 'n Go“ (vieno puslapio įkainis)		82,00 EUR		
Mašininis vertimas (vieno puslapio kaina)		0,30 EUR		
Bendrijos dizainai (vieno termino įkainis)		4,00 EUR		

Terminų sąrašai (vieno termino įkainis)	4,00 EUR
Terminų sąrašų tikrinimas (vieno termino įkainis)	2,50 EUR
Terminologijos tvarkymas (įkainis už vieno žmogaus vieną darbo dieną)	900 EUR
Kalbos konsultacijos (įkainis už vieno žmogaus vieną darbo dieną)	900 EUR
Subtitravimas (1 min. įkainis)	41,00 EUR

2024 m. taikomos priemokos:

Dokumento rūšis	EUR
Sudėtingo formato (papildoma priemoka už vieną puslapį vertimo į kiekvieną kalbą)	15,00
PDF formato ir spausdinti dokumentai (papildoma priemoka už vieną originalo puslapį)	12,00
Konfidencialūs dokumentai (t. y. įslaptinti / svarbūs neįslaptinti dokumentai (papildoma priemoka už vieną puslapį vertimo į kiekvieną kalbą)	20,00
Ne ES kalba (papildoma priemoka už vieną puslapį vertimo į kiekvieną kalbą)	10,00
Internetinio dokumento įkėlimas (papildoma priemoka už kiekvieną kalbą (kai failų daug) arba už vieną užsakymą (kai failas vienas))	10,00

B. PAJAMOS

Numatoma, kad 2024 m. bendra pajamų suma bus 49,4 mln. EUR, o 1–4 antraštinėse dalyse – 45,7 mln. EUR. Prognozuojamos pajamos pasiskirsto taip:

Antraštinė dalis	Pajamos (EUR)
1. Agentūros ir įstaigos	44 142 500
3. Europos Sąjungos institucijų bendradarbiavimas	804 300
4. Kitos pajamos	708 300
5. Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis ir iš ankstesnių metų perkeltos rezervų lėšos	3 725 700

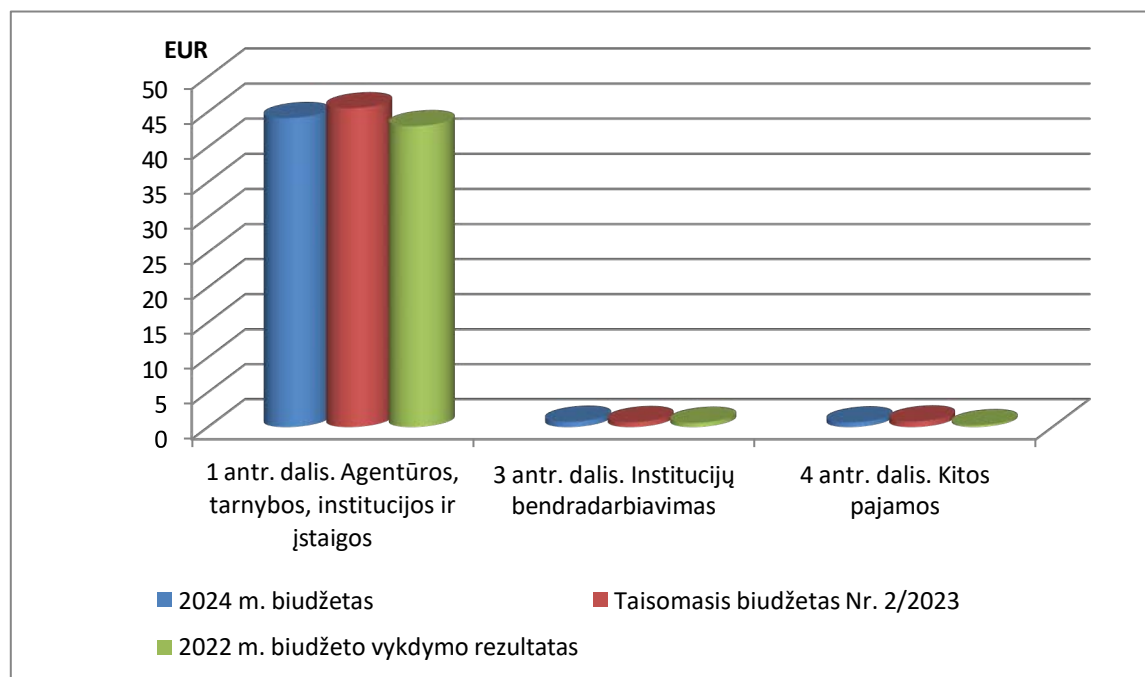
Centro prognozuojamos pajamos nustatomos remiantis klientų pateiktomis užsakymų prognozėmis. Todėl reikia pabrėžti, kad numatoma pajamų suma gali keistis – ji priklausys nuo tikrųjų klientų poreikių ir biudžetų. Remiantis klientų prognozėmis, numatoma, kad 2024 m. biudžeto 1 antraštinės dalies pajamų suma bus 44,1 mln. EUR, palyginti su 45,5 mln. EUR suma taisomajame biudžete Nr. 2/2023 (– 3,1 proc.). Prognozuojama pajamų suma 2024 m. yra 1,2 mln. EUR (2,7 proc.) didesnė nei faktiškai iš klientų 2022 m. gauta pajamų suma – 43,0 mln. EUR.

Didžiausias Centro klientas, Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO), remdamasi nauju susitarimu, numato, kad 2024 m. iš jo už prekių ženklų vertimą gaunamos pajamos (1006 punktas) padidės 0,7 mln. EUR (9,3 proc.), palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023. Prognozuojama pajamų suma 2024 m. yra 0,9 mln. EUR mažesnė (– 9,3 proc.) nei faktiškai už ES prekių ženklų vertimą 2022 m. gautos pajamos. Be to, numatomos pajamos už kitas EUIPO teikiamas paslaugas padidėjo 4,8 proc., būtent nuo 4,7 mln. EUR sumos taisomajame biudžete Nr. 2/2023 iki 5,0 mln. EUR 2024 m. (1005 punktas), tai yra 0,8 mln. EUR (22,8 proc.) daugiau nei 2022 m. už kitas paslaugas gautos pajamos. Bendros EUIPO 2024 m. prognozės išlieka stabilios, palyginti su 2022 m. iš šios agentūros gautomis bendromis pajamomis (13,5 mln. EUR).

Kiti reikšmingi pokyčiai, kuriuos galima pastebėti lyginant su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023, yra daugiau kaip 100 000 EUR mažesnės prognozės iš šių užsakovų: EMA (Europos vaistų agentūra) 11,4 proc. (– 353 500 EUR), FRA (Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra) 29,1 proc. (– 275 600 EUR), Eurojustas (Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra) 35,0 proc. (– 687 400 EUR), FRONTEX (Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra) 62,3 proc. (– 1,8 mln. EUR), REA (Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga) 27,7 proc. (– 145 100 EUR), EUAA (Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra) 8,2 proc. (– 193 100 EUR) ir ESMA (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) 48,4 proc. (– 237 800 EUR). Taip pat yra klientų, kurie padidino savo prognozes daugiau kaip 100 000 EUR, palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023: EIOPA (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija) 198,5 proc. (196 300 EUR), eu-LISA (Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra) 83,9 proc. (491 200 EUR), SRB (Bendroji pertvarkymo valdyba) 17 proc. (342 900 EUR) ir EDI (Europos darbo institucija) 14,9 proc. (283 200 EUR). Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtį pateikiama D skirsnyje „Centro veikla“ ir III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

3 antraštinėje dalyje nurodytos pajamos, kurias Centras gauna kaip IATE (sąveikiosios Europos terminologijos) duomenų bazės administratorius. IATE skirtos Centro išlaidos įtrauktos į išlaidų dalies 31 skyrių.

1 pav. Pajamos pagal antraštines dalis* ir metus. 2022–2024 m. (1, 3 ir 4 antraštinės dalys)



Be pajamų iš klientų ir institucijų bendradarbiavimo, 4 antraštinėje dalyje Centras nurodo ir kitas planuojamas gauti pajamas: banko palūkanas, už Europos Sąjungos geležinkelių agentūros (EGA) duomenų centro paslaugų prieglobą ir finansinį Liuksemburgo vyriausybės įnašą daliai Centro nuomos išlaidų padengti. Prognozuojama tokių pajamų suma 2024 m. – 708 300 EUR, t. y. ji yra 16,2 proc. didesnė nei taisomajame biudžete Nr. 2/2023 ir 128,1 proc. didesnė nei 2022 m. įvykdytame biudžete įrašyta suma.

2024 m. biudžetui subalansuoti Centras iš kainų stabilumui palaikyti skirto rezervo į pajamas perkėlė 5 161 964 EUR sumą. 2024 m. pabaigoje minėtame rezerve bus likusi 5 161 964 EUR suma. Tačiau Centras neperkėlė jokios sumos iš specialiųjų investicijų rezervo.

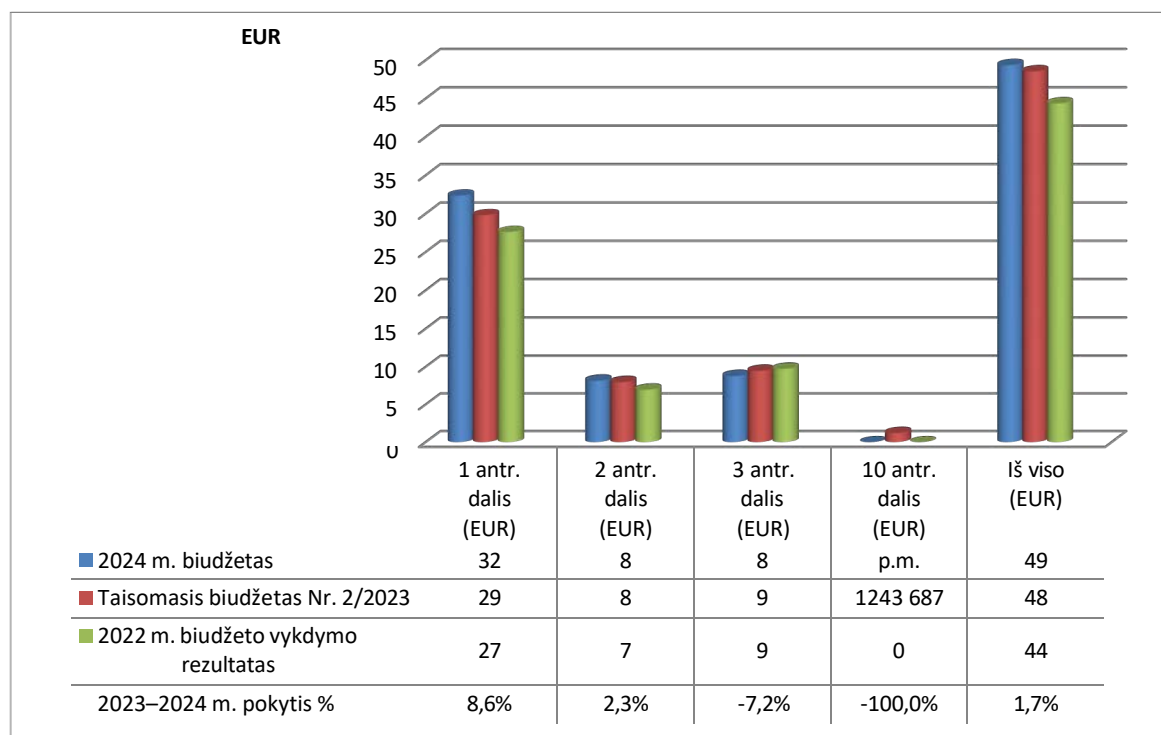
C. IŠLAIDOS

Prognozuojama, kad 2024 m. Centras turės 49,4 mln. EUR išlaidų. 2024 m. biudžeto 1–3 antraštinių dalių suma padidėjo 4,3 proc., palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023, ir yra 11,2 proc. didesnė nei 2022 m. įvykdytame biudžete. 2022–2024 m. ši išlaidų suma padidėjo dėl numatyto darbo užmokesčių koregavimo 2023 ir 2024 m. Didesnės išlaidos gali susidaryti ir dėl kitų išlaidų indeksavimo. Be to, 1 ir 2 antraštinių dalių sumų padidėjimas iš dalies kompensuotas sumažinus 3 antraštinės dalies sumą – tai padaryta sumažinus išorės vertėjams siųstinių puslapių kiekį. Numatomos išlaidos pasiskirsto taip:

Antraštinė dalis	Išlaidos (EUR)
1. Darbuotojai	32 363 500
2. Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos	8 196 400
3. Veiklos išlaidos	8 820 900
10. Rezervai	p.m.

Reaguodamas į dėl infliacijos smarkiai padidėjusias bendras darbuotojų išlaidas, kitas su indeksavimu susijusias išlaidas ir IT išlaidas, Centras ir toliau imasi priemonių biudžeto išlaidoms mažinti. Svarbiausia priemonė buvo sumažinti išlaidas daugumoje biudžeto eilučių, kad jos apimtų tik būtiniausius poreikius. Vis dėlto, Centras išsaugojo lankstumą dėl didelės tam tikro padidėjimo tikimybės. Toliau pateiktoje diagramoje išlaidos pateikiamos pagal antraštines dalis ir palyginamos su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023 ir 2022 m. įvykdytu biudžetu.

2 pav. Išlaidos pagal antraštines dalis ir metus. 2022–2024 m. (1, 2, 3 ir 10 antraštinės dalys)*



* 1 antr. dalis „Darbuotojai“, 2 antr. dalis „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“, 3 antr. dalis „Veiklos išlaidos“ ir 10 antr. dalis „Rezervai“. 2022 m. 10 antraštinės dalies biudžetas nurodomas kaip „0“.

1 antraštinė dalis. DARBUOTOJAI

2024 m. biudžeto 1 antraštinės dalies suma yra 32,4 mln. EUR. Ji yra 8,6 proc. (2,6 mln. EUR) didesnė negu taisomajame biudžete Nr. 2/2023. Centro biudžete numatyta suma galimam metiniam darbo užmokesčių koregavimui, kuris, kaip prognozuojama, 2024 m. sieks maždaug 3,4 proc., ir kas dvejus metus atliekamam pareigybių pakopų ir lygių kėlimui. Biudžetas sudarytas remiantis 193 pareigybių etatų planu, kuris liko nepakitęs nuo biudžeto institucijos patvirtinto 2023 m. etatų plano. Rengiant biudžetą taip pat atsižvelgta į kitus veiksnius, pavyzdžiui, darbuotojų kaitos lygį ir darbo modelius. Dėl visų šių dalykų 110 straipsnio „Dirbantys darbuotojai“ suma padidėjo 8,3 proc. (1,8 mln. EUR), o sutartininkams skirtas biudžetas (1115 punktų), palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023, 2024 m. padidėjo 14,7 proc. (257 200 EUR). Šis padidėjimas susijęs su galimais kasmetiniais darbo užmokesčio koregavimais ir poreikiu įdarbinti du sutartininkus airių kalbos vertėjus. 2022 m. Centras gavo Europos prokuratūros užklausą dėl konfidencialių vertimų projekto. Europos Komisija leido Centrai pridėti penkis papildomus etatus šiam projektui (keturis sutartininkus FG IV ir vieną sutartininką FG III) trumpalaikėms užduotims vykdyti 2023 ir 2024 m. su galimybe dar didinti šių etatų skaičių, jei Europos prokuratūra atsiųstų daugiau užsakymų pagal šį projektą. Papildomi ištekliai būtų skirti tik Europos prokuratūros projektui.

2 antraštinė dalis. PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS

2024 m. biudžeto 2 antraštinės dalies „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“ suma yra 8,2 mln. EUR. Palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023, ji padidėjo 2,3 proc. Šį padidėjimą daugiausia lėmė IT konsultavimo paslaugų ir pastatų nuomos išlaidų indeksavimas.

Centras gauna Liuksemburgo vyriausybės finansinį įnašą daliai jo patalpų nuomos išlaidų padengti. Šis finansinis įnašas į biudžetą įrašytas kaip pajamos ir nėra įskaičiuotas į 2 antraštinės dalies išlaidas. Reikėtų pabrėžti, kad 2 antraštinės dalies išlaidos apima išlaidas, susijusias su ESGA (Europos Sąjungos geležinkelių agentūros) duomenų centro prieigloba. Laikantis universalumo principo, iš ESGA gautos pajamos įrašytos kaip pajamos, nenurodant jų kaip išlaidų kompensavimo sumų.

3 antraštinė dalis. VEIKLOS IŠLAIDOS

Biudžeto 3 antraštinė dalis „Veiklos išlaidos“ apima išlaidas išorės vertėjų atliekamam darbui, su kalbos paslaugomis susijusioms techninėms paslaugoms, institucijų bendradarbiavimui ir programai „eCdT“. 2024 m. ši suma yra 8,8 mln. EUR ir, palyginti su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023, sumažėjo 7,2 proc. Ji yra 1,0 mln. EUR mažesnė nei įvykdytame 2022 m. biudžete.

Pagrindinę šios antraštinės dalies dalį, 90 proc., 2024 m., sudaro išorės vertimo paslaugoms skirtos lėšos. Faktinės šių paslaugų išlaidos priklauso nuo įvairių veiksnių, pavyzdžiui, tiekėjų, su kuriais sudarytos dabar galiojančios preliminariosios sutartys, eiliškumo pokyčių ir kainų, kurios bus nustatytos būsimose preliminariosiose sutartyse, kurias taip pat lemia ekonominė situacija valstybėse narėse. Šioms paslaugoms 2024 m. biudžete numatoma 7,9 mln. EUR suma. Tai atitinka užsakymų prognozes, taip pat Centro lūkesčius, kad investicijos į vertimo technologijas turės teigiamą poveikį išorės vertimo paslaugų išlaidoms. Žinoma, faktinė išlaidų suma smarkiai priklausys nuo faktinio Centro klientų užsakymų kiekio ir faktinio vertimo technologijų poveikio.

31 skyriuje numatomos išlaidos Centro duomenų bazės IATE valdymui, taip pat Centro indėlis į kitas institucijų bendrai naudojamas priemones, kurias tvarko Komisija. Šių priemonių išlaidos nustatomos Tarpinstitucinio vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) Vertimo raštu vykdomojo komiteto šalių metiniuose finansiniuose susitarimuose.

D. CENTRO VEIKLA

Centro veikla 2024 m. biudžete suskirstyta į keturias veiklos sritis, kaip numatyta 2024–2026 m. Centro programavimo dokumente: 1) pagrindinė veikla, 2) pagalbinė veikla, 3) valdymas ir priežiūra, 4) projektai / inovacijos.

Žmogiškieji ir finansiniai ištekliai 2024 m. paskirstyti šioms keturioms veiklos sritims, kaip parodyta lentelėje. Į 1, 2 ir 3 antraštines dalis įtraukti finansiniai ištekliai tiesiogiai arba netiesiogiai skiriami įvairioms Centro paslaugoms. Netiesioginės išlaidos paskirstomos Centro skyrių vykdomai veiklai taikant veikla grindžiamo biudžeto sudarymo metodą. Tiksliau tai išdėstyta Centro 2024–2026 m. veiklos programavimo dokumente (Nr. CT/CA-002/2023).

	Žmogiškieji ištekliai (darbuotojai) (proc.)	Finansiniai ištekliai (proc.)	Finansiniai ištekliai
Pagrindinė veikla	64,1 %	74,5 %	36 775 597
<i>Vertimas</i>	24,3 %	32,0 %	15 784 451
<i>Vertimo tikrinimas</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Taisyimas</i>	1,5 %	0,6 %	299 593
<i>Redagavimas</i>	0,2 %	0,1 %	28 461
<i>Transkripcija</i>	0,0 %	0,0 %	846
<i>Subtitravimas</i>	0,0 %	0,0 %	5 816
<i>Terminologija</i>	0,3 %	0,0 %	4 666
<i>Vidaus tvirtinimas</i>	26,1 %	14,0 %	6 922 767
<i>Klientų užklausų tvarkymas</i>	2,0 %	1,8 %	866 625
<i>Teksto techninis paruošimas ir pirminis formatavimas (TECH + CAT)</i>	2,5 %	2,2 %	1 090 818
<i>Užsakomųjų paslaugų valdymas</i>	1,5 %	1,3 %	659 389
<i>Baigiamasis teksto paruošimas (CAT + TECH)</i>	1,7 %	1,5 %	734 748
<i>Vertimo atminčių ir mašininio vertimo valdymas</i>	0,9 %	0,8 %	376 794
<i>IATE</i>	0,4 %	1,9 %	941 984
<i>Kita pagrindinė veikla</i>	2,7 %	18,3 %	9 058 640
Pagalbinė veikla	21,9 %	18,7 %	9 234 968
Valdymas ir priežiūros veikla	7,8 %	3,3 %	1 644 333
Projektai / inovacijos	6,2 %	3,5 %	1 725 902
10 antraštinės dalies „Rezervai“ asignavimai, nepriskirti jokiai veiklai	0 %	0 %	0
Iš viso	100 %	100 %	49 380 800

Veiklos rūšių aprašymas

Centro veikla	Aprašymas
<i>Vertimas</i>	Dokumentų ir Europos Sąjungos prekių ženklų vertimas. Čia įskaičiuotos tik Centro darbuotojų atliekamo vertimo sąnaudos, nes vertimo darbą atlieka vidaus vertėjai.
<i>Vertimo tikrinimas</i>	Vertimo tikrinimas pagal dokumento originalą. Tai daro vidaus vertėjai.
<i>Taisymas</i>	Išverstų dokumentų teksto taisymas pagal gautus nurodymus. Tai daro vidaus vertėjai.
<i>Redagavimas</i>	Tikrinamas ir taisomas viena kalba parengtas dokumentas.
<i>Transkripcija</i>	Garso ir (arba) vaizdo failo konvertavimas į aukštos kokybės rašytinį tekstą naudojant sakinės kalbos konvertavimo į tekstą technologijas.
<i>Subtitravimas</i>	Vaizdo medžiagos vertimas ir subtitravimas.
<i>Vidaus tvirtinimas</i>	Išorės paslaugų teikėjų išverstų tekstų vertinimas.
Klientų užklausų tvarkymas	Klientų užsakymų analizė ir produkto ypatumų (formato, teminės srities ir kt.) nustatymas.
Teksto techninis paruošimas ir pirminis formatavimas (TECH + CAT)	Vertimo užsakymo priėmimas, teksto įkėlimas į vertimo atmintis ir mašininio vertimo sistemą, kurioje jis vėliau verčiamas. Techninis veiksmas, kurį reikia atlikti su visais dokumentais. Jis leidžia patikrinti, ar vertimo atmintyje yra dokumento teksto segmentų atitikčių ir taip apskaičiuoti galimą nuolaidą klientams.
Užsakomųjų paslaugų valdymas	Išorės paslaugų teikėjų atranka, sutarčių su jais sudarymas ir administravimas.
Baigiamasis teksto paruošimas (CAT + TECH)	Dokumentų formatavimas ir techninių klausimų tvarkymas.
Vertimo atminčių ir mašininio vertimo valdymas	Vertimo atminčių turinio ir mašininio vertimo tekstyno tvarkymas ir atnaujinimas.
Terminologija	Terminų paieškos darbo organizavimas (paieška, vertimas, tikrinimas ir kt.).
IATE	Duomenų bazės IATE valdymas.
Kita pagrindinė veikla	Lingvistinis teksto paruošimas, išorės vertimo raštu paslaugos ir kt.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytas bendras numatomų puslapių ir terminų skaičius, ir 2024 m. prognozuojamos pajamos palyginamos su taisomuoju biudžetu Nr. 2/2023. Lentelėje nurodytos klientų pateiktos 2024 m. prognozės. Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo užsakymus pateikiama III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	Palyginimas
Iš viso numatyta ES prekių ženklų puslapių	204 000	187 360	8,9 %
Iš viso numatyta dokumentų puslapių	375 173	397 181	-5,5 %
<i>Iš viso puslapių</i>	<i>579 173</i>	<i>584 541</i>	<i>-0,9 %</i>
Iš viso numatyta terminų sąrašų	49 819	56 013	-11,1 %
Iš viso prognozuojama pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų sudarymo paslaugų	44 142 500	45 538 200	-3,1 %

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas
	PAJAMOS			
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	44 142 500	45 538 200	42 991 937
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	804 300	757 600	660 092
4	KITOS PAJAMOS	708 300	845 100	310 484
5	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	3 725 700	1 430 787	0
	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0
	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	3 725 700	1 430 787	0
	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	p.m.	0
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0
	IŠ VISO	49 380 800	48 571 687	43 962 513
	IŠLAIDOS			
1	DARBUOTOJAI	32 363 500	29 803 400	27 616 617
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	8 196 400	8 015 200	7 002 178
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	8 820 900	9 509 400	9 779 343
10	REZERVAI	p.m.	1 243 687	0
	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas deficitas	p.m.	1 243 687	0
	IŠ VISO	49 380 800	48 571 687	44 398 138

III. 2024 M. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
PAJAMOS					
1000	Europos aplinkos agentūra (EAA)	162 400	201 200	317 960	1 831 psl.
1001	Europos mokymo fondas (ETF)	62 400	129 000	345 020	717 psl.
1002	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA)	384 200	384 100	192 066	4 416 psl.
1003	Europos vaistų agentūra (EMA)	2 747 700	3 101 200	2 570 420	28 677 psl.; terminų sąrašai: 2 967 terminai
1004	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	680 400	682 700	916 745	7 640 psl.
1005	Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)	4 957 400	4 731 300	4 036 091	52 523 psl.; terminų sąrašai: 36 560 terminų; Bendrijos dizainai: 8 000 terminų
1006	EUIPO prekių ženklai	8 542 800	7 815 200	9 420 125	204 000 psl.
1007	Bendrijos augalų veislių tarnyba (CPVO)	25 200	49 500	12 169	290 psl.
1008	Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol)	50 700	50 700	72 894	583 psl.
1009	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)	379 600	379 600	308 162	4 320 psl.
100	100 straipsnis	17 992 800	17 524 500	18 191 650	
1010	Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP)	124 800	131 000	171 235	1 376 psl.; terminų sąrašai: 480 terminų
1012	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	671 900	947 500	1 397 067	7 420 psl.
1014	Europos investicijų bankas (EIB)	p.m.	34 400	22 410	
1015	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	225 700	225 700	312 087	2 595 psl.
1016	Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra (Eurojustas)	1 274 400	1 961 800	842 892	14 250 psl.
1017	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	87 800	80 600	141 874	989 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1018	Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra (EASA)	32 300	84 800	101 168	372 psl.
1019	Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (EGA)	281 300	278 500	370 528	3 234 psl.
101	101 straipsnis	2 698 200	3 744 300	3 359 258	
1020	Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūra (ENISA)	151 200	149 700	116 186	1 738 psl.
1021	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	472 400	473 300	484 595	5 026 psl.
1022	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (FRONTEX)	1 111 600	2 948 500	2 956 975	12 650 psl.
1023	Europos švietimo ir kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	484 000	435 000	187 128	5 032 psl.
1024	Europos inovacijų tarybos ir MVĮ reikalų vykdomoji įstaiga (EISMEA)	69 600	59 000	63 779	792 psl.
1025	Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL)	72 900	56 400	25 836	905 psl.
1027	Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra (EUSPA)	39 000	35 900	54 891	444 psl.
1028	Europos gynybos agentūra (EGA)	4 700	14 700	9 464	54 psl.
1029	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	1 698 900	1 600 900	1 806 623	19 528 psl.
102	102 straipsnis	4 104 300	5 773 400	5 705 476	
1030	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	212 400	150 200	218 621	2 398 psl.; terminų sąrašai: 144 terminai
1031	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (B F4E)	51 800	51 800	6 516	596 psl.
1032	Europos Sąjungos palydovų centras (SATCEN)	p.m.	p.m.	0	
1033	Klimato, infrastruktūros ir aplinkos vykdomoji įstaiga (CINEA)	40 500	16 700	4 617	461 psl.
1034	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	33 500	6 900	3 869	351 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1035	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (EMTTV)	30 300	33 800	1 743	243 psl.
1036	Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	377 900	523 000	246 028	4 344 psl.
1037	Netaršios aviacijos bendroji įmonė	3 500	3 900	3 002	30 psl.
1038	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	39 900	26 300	84 527	445 psl.
1039	Trečiosios bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų programos bendroji įmonė (SESAR 3 bendroji įmonė)	49 400	48 100	29 232	560 psl.
103	103 straipsnis	839 200	860 700	598 154	
1042	Novatoriškų sveikatos sprendimų iniciatyvos bendroji įmonė	5 000	5 000	1 765	48 psl.; terminų sąrašai: 192 terminai
1043	Švariojo vandenilio bendroji įmonė	2 000	1 900	2 001	23 puslapiai
1045	Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra (EUAA)	2 158 500	2 351 600	3 555 352	23 561 psl.; terminų sąrašai: 1 200 terminų
1046	Europos Sąjungos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	135 300	217 100	366 245	1 444 psl.
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	253 100	490 900	317 258	2 880 psl.
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	854 100	854 100	1 480 903	9 772 psl.
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	295 200	98 900	326 575	3 360 psl.
104	104 straipsnis	3 703 200	4 019 500	6 050 100	
1050	BEREC paramos agentūra (BEREC biuras)	40 600	59 800	12 616	702 psl.
1051	Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	1 076 900	585 700	957 363	12 529 psl.; terminų sąrašai: 276 terminai
1052	Bazinių skaitmeninių technologijų bendroji įmonė	6 100	4 200	2 001	69 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Bendra pertvarkymo valdyba (BPV)	2 359 100	2 016 200	1 625 163	19 600 psl.
1055	Europos mokyklos	64 200	64 200	1 599	738 psl.
1056	Europos žiedinės biožaliavinės ekonomikos bendroji įmonė (EŽBE BĮ)	23 600	10 600	4 617	264 psl.
1057	Europos geležinkelių bendroji įmonė	p.m.	p.m.	4 667	
1058	Europos priežiūros institucijų jungtinis komitetas (ESA-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Europos našiosios kompiuterijos bendroji įmonė (BĮ „EuroHPC“)	5 700	5 600	0	69 psl.
105	105 straipsnis	3 576 200	2 746 300	2 608 025	
1060	Europos darbo institucija (EDI)	2 178 200	1 895 000	1 757 299	24 668 psl.
1061	Europos prokuratūra	5 091 300	5 071 900	2 515 829	45 980 psl.
1062	Europos sveikatos ir skaitmeninės ekonomikos vykdomoji įstaiga (HADEA)	6 500	6 300	0	74 psl.
1063	Bendras patentų teismas (BPT)	172 300	147 000	0	1 800 psl.
106	106 straipsnis	7 448 300	7 120 200	4 273 128	
1099	Iš naujų klientų gautos pajamos	p.m.	p.m.	84 318	
109	109 straipsnis	p.m.	p.m.	84 318	
10	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	40 362 200	41 788 900	40 870 110	
1100	Europos Komisija	1 170 600	1 160 500	316 203	13 455 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1101	Europos Parlamentas	p.m.	4 100	17 025	
1102	Europos Sąjungos Taryba	323 200	323 200	21 236	3 715 psl.
1103	Europos Audito Rūmai	220 500	245 500	193 903	
1104	Europos regionų komitetas	p.m.	9 200	194	
1105	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.	1 300	13 426	
1106	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p.m.	4 100	65 651	
1107	Europos Centrinis Bankas	63 500	37 300	44 177	608 psl.
1108	Europos ombudsmenas	253 100	232 000	333 392	2 880 psl.
1109	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	1 749 400	1 732 100	1 116 623	20 108 psl.
110	110 straipsnis	3 780 300	3 749 300	2 121 827	
11	INSTITUCIJŲ MOKĖJIMAI	3 780 300	3 749 300	2 121 827	
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	44 142 500	45 538 200	42 991 937	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
2000	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	
200	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
20	KOMISIJS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0	
2	KOMISIJS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0	
3001	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.	p.m.	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
3002	Tarpinstitucinių projektų valdymas	804 300	757 600	660 092	[šį punktą įtrauktos pajamos, gautos už tarpinstitucinių projektų, visų pirma IATE projekto, valdymą.
300	Institucijų bendradarbiavimas	804 300	757 600	660 092	
30	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	804 300	757 600	660 092	
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	804 300	757 600	660 092	
4000	Banko palūkanos	375 000	500 000	37 164	
400	Banko palūkanos	375 000	500 000	37 164	Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gauna už savo bankų sąskaitose laikomas lėšas.
4010	Įvairios grąžinamos lėšos	163 300	175 100	103 321	
401	Įvairios grąžinamos lėšos	163 300	175 100	103 321	[šį straipsnį įtrauktos įvairios grąžinamos lėšos, įskaitant pajamas iš automobilių statymo vietų subnuomos, Europos Sąjungos geležinkelių agentūros ir Europos našiosios kompiuterijos bendrosios įmonės duomenų centro prieglobos.
4020	Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas	170 000	170 000	170 000	Šis Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas skiriamas daliai kasmetinių Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
402	Kiti įnašai	170 000	170 000	170 000	
40	KITOS PAJAMOS	708 300	845 100	310 484	
4	KITOS PAJAMOS	708 300	845 100	310 484	
5000	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	Perviršis perkeltas iš praeitų finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 1 dalimi.
500	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	
5010	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	p.m.	p.m.	0	Iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („Programos „eCdt“ išlaidos“) išlaidas.
5015	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	3 725 700	1 430 787	0	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti reikalingas biudžetui subalansuoti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
501	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	3 725 700	1 430 787	0	
50	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	3 725 700	1 430 787	0	
5	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	3 725 700	1 430 787	0	
6000	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
600	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
60	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
	Iš viso pajamų	49 380 800	48 571 687	43 962 513	
IŠLAIDOS					
1100	Baziniai atlyginimai	18 645 500	17 207 800	16 138 845	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų baziniams atlyginimams mokėti.
1101	Išmokos šeimai	1 772 500	1 600 800	1 486 436	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai bei VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmoku, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 970 500	2 779 000	2 632 729	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai bei VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.
1103	Sekretorių išmokos	11 600	11 000	5 566	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST lygio pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
110	Dirbantys darbuotojai	23 400 100	21 598 600	20 263 576	
1113	Stažuotojai	96 800	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas stažuotojų išlaidoms padengti.
1115	Sutartininkai	2 011 400	1 754 200	1 430 896	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.
111	Sutartininkai ir stažuotojai	2 108 200	1 754 200	1 430 896	Šis straipsnis anksčiau vadinosi „Pagalbiniai ir vietiniai darbuotojai“.
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	105 000	105 000	101 557	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.
112	Darbuotojų profesinis mokymas	105 000	105 000	101 557	
1130	Sveikatos draudimas	634 000	611 400	571 238	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1131	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	94 000	84 000	67 846	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1132	Nedarbo draudimas	161 700	159 200	148 632	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniejiems darbuotojams apdrausti nedarbo draudimu.
1133	Teisių į pensiją įgijimas arba išsaugojimas	p.m.	p.m.	0	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1134	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	4 177 200	3 798 400	3 572 329	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti.
113	Darbdavio socialinio draudimo įmokos	5 066 900	4 653 000	4 360 045	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1140	Išmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	1 600	1 600	198	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: – vaikų gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti; – pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	262 800	274 400	246 909	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti tiems pareigūnams ar laikiniams darbuotojams, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.
114	Įvairios išmokos ir pašalpos	264 400	276 000	247 108	
1150	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST lygio pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
115	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	0	
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	p.m.	0	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.
1175	Agentūrų darbuotojai	168 600	200 000	216 385	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.
117	Papildomos paslaugos	168 600	200 000	216 385	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1180	Įvairios darbuotojų samdymo išlaidos	42 800	42 800	5 170	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1181	Kelionės išlaidos	19 400	19 400	3 426	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradėdančių ar iš tarnybos išeinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	96 000	90 400	72 622	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.
1183	Persikraustymo išlaidos	34 200	26 200	14 556	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.
1184	Laikinieji dienpinigiai	95 200	89 800	106 539	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas dienpinių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie įrodo, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) jie turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
118	Įvairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos	287 600	268 600	202 313	
1190	Atlyginimų korekciniai koeficientai	1 200	200	58	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susidarantioms taikant korekcinis koeficientus pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat mokėjimams už viršvalandinį darbą, kompensuoti.
119	Atlyginimų korekciniai koeficientai ir darbo užmokesčio tikslinimas	1 200	200	58	
11	DIRBANTYS DARBUOTOJAI	31 402 000	28 855 600	26 821 938	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	46 600	46 600	36 900	Šis asignavimas skirtas su darbuotojų atliekama tarnybine veikla susijusioms kelionės išlaidoms, komandiruočių dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės	46 600	46 600	36 900	
1310	Su mokymu susijusios komandiruočių išlaidos	16 200	16 200	1 551	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočių pinigams mokėti.
131	Su mokymu susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės	16 200	16 200	1 551	
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS	62 800	62 800	38 451	
1400	Restoranai ir valgyklos	2 400	2 400	1 710	Šis asignavimas skirtas restoranų, kavinių ir valgyklų eksploatavimo išlaidoms, ypač vykdamant sutartis dėl patalpų priežiūros, įrangos tiekimo ir kt., padengti.
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra	2 400	2 400	1 710	
1410	Medicinos tarnyba	77 000	76 600	65 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
141	Medicinos tarnyba	77 000	76 600	65 000	
1420	Kitos išlaidos	741 800	728 400	614 918	Šis asignavimas skirtas padengti išlaidoms, susijusioms su Centro dalyvavimu Socialinės veiklos komiteto veikloje ir su įmokomis lopšeliams-darželiams ir ugdymo įstaigoms. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) prognoze.
1421	Socialiniai ryšiai	14 000	18 000	12 000	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
142	Kitos išlaidos	755 800	746 400	626 918	
14	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA	835 200	825 400	693 628	
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1521	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones.	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
152	Mobilumas	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILUMAS	p.m.	p.m.	0	
1600	Specialiosios pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
160	Pašalpos	p.m.	p.m.	0	
1620	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
162	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
1630	Ankstyvosios vaikystės centras	59 400	55 600	62 600	Šis asignavimas skirtas vaikų darželių ir švietimo įstaigų išlaidoms padengti. Šis asignavimas grindžiamas Europos Parlamento prognoze.
163	Ankstyvosios vaikystės centras	59 400	55 600	62 600	
1640	Papildoma parama neigaliems žmonėms	1 600	1 500	0	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neigaliems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicininės) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
164	Papildoma parama neigaliems žmonėms	1 600	1 500	0	
16	SOCIALINĖS PASLAUGOS	61 000	57 100	62 600	
1700	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	2 500	0	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
170	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	2 500	0	
17	PRAMOGŲ IR REPREZENTACINĖS IŠLAIDOS	2 500	2 500	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1900	Pensijos ir išėitinės pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išėitinėms pašalpoms mokėti.
190	Pensijos	p.m.	p.m.	0	
19	PENSIJOS	p.m.	p.m.	0	
1	DARBUOTOJAI	32 363 500	29 803 400	27 616 617	
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 079 200	2 047 000	1 970 766	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių ir automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.
200	Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 079 200	2 047 000	1 970 766	
2010	Draudimas	13 200	13 200	11 999	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.
201	Draudimas	13 200	13 200	11 999	
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	437 500	458 700	172 569	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	437 500	458 700	172 569	
2030	Valymas ir priežiūra	375 200	371 300	193 213	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų ir valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrenginių (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
203	Valymas ir priežiūra	375 200	371 300	193 213	
2040	Patalpų įrengimas	5 000	5 000	10 425	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti.
204	Patalpų įrengimas	5 000	5 000	10 425	
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	209 500	204 900	153 086	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
205	Pastatų saugumas ir priežiūra	209 500	204 900	153 086	
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	
2090	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.
209	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURTA, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	3 119 600	3 100 100	2 512 059	
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	2 089 900	2 063 700	2 051 602	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar nuomos, programavimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos.
210	Informacinės technologijos	2 089 900	2 063 700	2 051 602	
2120	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	2 377 200	2 267 500	2 073 874	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) veiklos išlaidoms padengti.
212	Informacinių technologijų paslaugos	2 377 200	2 267 500	2 073 874	
21	DUOMENŲ TVARKYMAS	4 467 100	4 331 200	4 125 476	
2204	Biuro įranga	5 000	5 000	3 000	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
220	Techniniai įrenginiai ir biurų įranga	5 000	5 000	3 000	
2210	Nauji pirkiniai	10 000	10 000	3 991	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti.
221	Baldai	10 000	10 000	3 991	
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Transporto priemonių nuoma	8 900	6 000	5 821	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	2 000	2 000	1 250	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.
223	Transporto priemonės	10 900	8 000	7 071	
2250	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	23 000	20 000	21 596	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondų, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.
2255	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	15 000	15 000	73	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbių priemonių, t. y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinio vertimo žodynų, įsigijimo, konsolidavimo ir plėtros išlaidoms padengti.
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	38 000	35 000	21 669	
22	KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	63 900	58 000	35 732	
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	14 000	14 000	11 170	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	14 000	14 000	11 170	
2320	Banko mokesčiai	2 100	5 000	2 000	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro patirties valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
232	Finansinės išlaidos	2 100	5 000	2 000	
2330	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	Šis asignavimas skirtas preliminarioms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
233	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
234	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	
2350	Kitos draudimo išlaidos	13 200	12 800	9 071	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2352	Įvairios vidaus posėdžių išlaidos	3 000	3 000	2 750	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.
2353	Departamentų kraustymasis	3 000	3 000	6 068	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naują pastatą išlaidoms padengti.
2359	Kitos išlaidos	2 500	2 500	0	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.
235	Kitos veiklos sąnaudos	21 700	21 300	17 889	
2360	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	10 200	22 000	15 373	Šis asignavimas skirtas išorės audito ir vertinimo paslaugų, pavyzdžiui, metinių ataskaitų audito, išlaidoms padengti.
236	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	10 200	22 000	15 373	
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tu, kurias Centrai suteikė ES institucijos, išlaidoms padengti.
2392	Komisijos administracinė pagalba	152 800	150 200	110 892	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Leidiniai	6 000	6 000	1 874	Šis asignavimas skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos komunikacijos veiklos išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
2394	Informacijos sklaida	30 000	20 000	0	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbines veiklos išlaidoms padengti.
2395	Kitos ES institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	15 200	14 800	12 200	Šis asignavimas skirtas ES institucijų ir agentūrų Centrai teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.
239	Tarpinstitucinės paslaugos	204 000	191 000	124 966	
23	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	272 000	273 300	181 399	
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	21 300	23 000	20 263	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.
240	Pašto rinkliavos	21 300	23 000	20 263	
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	123 000	110 100	99 675	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte.
241	Telekomunikacijos	123 000	110 100	99 675	
24	PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS	144 300	133 100	119 938	
2500	Posėdžiai	2 000	2 000	0	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos	2 000	2 000	0	
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	20 000	0	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	20 000	0	
25	POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS	22 000	22 000	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
2600	Valdybos posėdžiai	20 000	10 000	2 587	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų Valdybos narių kelionės, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
260	Posėdžių išlaidos	20 000	10 000	2 587	
2610	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	7 500	1 867	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
261	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	7 500	1 867	
2650	Vertimas žodžiu	30 000	30 000	23 121	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
265	Vertimas žodžiu	30 000	30 000	23 121	
26	VALDYBA	57 500	47 500	27 575	
2700	Nedidelės apimties konsultacijos, tyrimai ir apklausos	50 000	50 000	0	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
270	Nedidelės apimties konsultacijos, tyrimai ir apklausos	50 000	50 000	0	
27	KONSULTACINĖ VEIKLA IR TYRIMAI	50 000	50 000	0	
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	8 196 400	8 015 200	7 002 178	
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	7 900 000	8 610 000	9 008 012	Šis asignavimas skirtas su išorės paslaugų teikėjų kalbinėmis paslaugomis susijusioms išlaidoms padengti.
3001	Su kalbinėmis paslaugomis susijusios techninės paslaugos	75 000	80 000	51 503	Šis asignavimas skirtas su kalbinėmis paslaugomis susijusių techninių paslaugų išlaidoms padengti.
300	Išorės vertimo raštu paslaugos	7 975 000	8 690 000	9 059 515	
30	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS	7 975 000	8 690 000	9 059 515	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	845 900	819 400	719 828	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbos srityje, išlaidoms padengti. IATE projekto išlaidos įtrauktos į pajamų dalies 3002 punktą „Institucinių projektų valdymas“; Centrai tenkanti tų išlaidų dalis jame nenurodyta.
310	Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos	845 900	819 400	719 828	
31	SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	845 900	819 400	719 828	
3200	Su programa „eCdT“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomoms ar ypatingoms išlaidoms, kurias patiria į komandiruotę programos „eCdT“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai, padengti.
3201	Kitos su programa „eCdT“ susijusios veiklos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „eCdT“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3202	Programos „eCdT“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas programos „eCdT“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.
3203	Su programa „eCdT“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas su programa „eCdT“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.
320	Programos „eCdT“ išlaidos	p.m.	p.m.	0	
32	PROGRAMOS „ECDT“ IŠLAIDOS	p.m.	p.m.	0	Šio skyriaus asignavimai skirti programos „eCdT“ išlaidoms padengti. Jie perkelti iš specialiųjų investicijų rezervo į pajamų dalies 5010 punktą.
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	8 820 900	9 509 400	9 779 343	
10003	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	p.m.	p.m.	0	Rezervas sudarytas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. 2024 m. pabaigoje bendra rezervo lėšų suma yra 5 161 964 EUR.
10004	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas	p.m.	p.m.	0	Rezervas, skirtas nuolatiniam išankstinio finansavimo fondui, numatytam Centro finansinio reglamento 71a straipsnyje, sukurti. Bendra rezervo fondo suma yra 16 529 466 EUR.
10006	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	p.m.	0	2024 m. asignavimų specialiosioms investicijoms padengti nenumatyta. Bendra rezervo lėšų suma – 90 489 EUR, atsižvelgiant į panaudotą pajamų dalies 5010 punkto lėšų sumą.
10008	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas deficitas	p.m.	1 243 687	0	Deficitas perkeltas iš praėjusių finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2024 m. biudžetas	Taisomas biudžetas Nr. 2/2023	2022 m. biudžeto vykdymo rezultatas	Pastabos
1000	Laikinieji asignavimai	p.m.	1 243 687	0	
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI	p.m.	1 243 687	0	
10	REZERVAI	p.m.	1 243 687	0	
	Iš viso išlaidų	49 380 800	48 571 687	44 398 138	

1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

Pareigų grupės ir lygiai	2022 m.		2023 m.		2024 m.	
	Užimtos 2022 12 31		Patvirtintos 2022 m. biudžete		Centro prašymas rengiant 2024 m. biudžeto projektą	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	13	8
AD 11	2	5	7	6	7	6
AD 10	3	7	8	7	10	8
AD 9	7	12	7	21	9	22
AD 8	10	15	6	24	2	24
AD 7	5	19	1	18	1	17
AD 6	4	10	0	8	0	6
AD 5	0	18	1	0	1	0
IŠ VISO AD	41	90	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	1	1	0	1	0	1
AST 7	1	4	1	7	1	9
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST	5	43	4	48	4	48
AST / SC 6	0	0	0	0	0	0
AST / SC 5	0	0	0	0	0	0
AST / SC 4	0	0	0	0	0	0
AST / SC 3	0	1	0	2	0	2
AST / SC 2	0	1	0	0	0	0
AST / SC 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST / SC	0	2	0	2	0	2
IŠ VISO	46	135	51	142	51	142
IŠ VISO DARBUOTOJŲ	181	193	193	193	193	193

Planuojamas sutartininkų skaičius (išreikštas etato ekvivalentais)

Pareigų grupė (FG)	2022 m. (užimtos)	2023	2024
FG IV	9,5	20,0	20,0
FG III	12,0	15,0	15,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Iš viso sutartininkų	21,5	35	35